*Phaåm 30:* **A-TAÊNG-KYØ**

Sôù caâu: “Thöù nhaát laø phaàn noùi veà yù noái tieáp goàm hai:

Moät laø chung: Laø duøng ba Phaåm sau ñoái chieáu vôùi ba phaåm tröôùc.

Hai laø rieâng: Töùc phaåm naày ñoái chieáu vôùi phaåm möôøi Nhaãn. Töï coù ba yù:

Moät: Ñaùp laïi phaàn ñaàu cuûa Hoäi thöù hai

Hai: Töø caâu: “Cuõng laø ñaùp töø xa” tieáp xuoáng: Laø ñaùp laïi phaàn möôøi Haûi trong Hoäi thöù nhaát.

Ba: Töø caâu: “Laïi hieån baøy chung veà” tieáp xuoáng: Laø hieån baøy veà soá löôïng cuûa moät Boä.

Nôi phaàn moät laïi coù hai yù:

Thöù nhaát: Bieän bieät tröïc tieáp veà Boà-taùt.

Thöù hai: Töø caâu: “Laïi khoù nghó baøn veà” tieáp xuoáng: Laø neâu roõ Boà-taùt nhaän bieát veà ñöùc cuûa Phaät. Phaàn nhaän ñònh tieáp sau, vaên cuûa Keä cuõng goàm ñuû hai yù naày.

Sôù caâu: “Hoaøn toaøn gaén lieàn vôùi teân goïi cuûa soá löôïng”: Voâ soá chæ laø moät cuûa moät traêm hai möôi boán soá.

Sôù caâu: “Ngöôøi, phaùp cuøng neâu leân”: Neáu ngöôøi, phaùp chaúng ñoàng töùc laø maâu thuaån.

Tieáp sau noùi: “Cuøng vôùi choã hoûi cuûa Boà-taùt veà toaùn soá”: Töùc laø döïa nôi Chuû.

Sôù töø caâu: “Nhöng Taêng kyø laø” tieáp xuoáng: Laø thoâng toû choã vöôùng maéc. Vöôùng maéc neâu: “Taêng kyø chaúng phaûi laø ñaàu, laïi chaúng phaûi laø sau. Vì sao laïi neâu leân rieâng?” YÙ thoâng toû coù theå nhaän bieát.

Sôù töø caâu: “Boán laø chính thöùc giaûi thích vaên” tieáp xuoáng: Laø phaàn giaûi thích vaên. ÔÛ ñaây, tröôùc heát laø phaân ñònh toång quaùt, goàm hai:

Moät: Döïa tröïc tieáp nôi Phaùp ñeå nhaän ñònh.

Hai: Töø caâu: “Nhöng ba phaåm naày” tieáp xuoáng: Laø caên cöù nôi ngöôøi ñeå nhaän xeùt, phaân bieät.

Sôù caâu: “Soá bieåu thò chaúng lìa”: Ñaây laø giaûi thích chöõ Taâm.

Töø caâu: “Soá cuøng vôùi phi soá” tieáp xuoáng: Laø giaûi thích chöõ Vöông.

Töùc Vöông duøng söï töï taïi laøm nghóa.

Töø caâu: “Laïi hieån baøy veà soá aáy” tieáp xuoáng: Laø cuøng neâu roõ veà hai chöõ “Taâm Vöông”. Taâm laø thaâu toùm goàm troïn caùc phaùp, laø söï toái thaéng trong taát caû. Vöông laø cheá ngöï toaøn boä veà boán Bieån laøm söï toái thaéng.

270 BOÄ KINH SÔÙ 15

Töø caâu: “Sôû dó hoûi rieâng” tieáp xuoáng: Laø nhaän ñònh phaân bieät veà ñoái töôïng ñöôïc hoûi.

Noùi: “Chuyeån” Töùc laø A-taêng-kyø. A-taêng-kyø laø moät A-taêng-kyø chuyeån v.v...

Sôù caâu: “Khôûi ñaàu laø moät,hai, chung cuoäc laø ñeán choã chuyeân chôû ñuùng”: Töø moät ñeùn möôøi laø möôøi. Tieáp theo coù möôøi ba soá. Töùc: Möôøi- möôøi laø moät traêm. Möôøi laàn traêm laø ngaøn. Möôøi laàn ngaøn laø Vaïn. Cöù theá tieáp ñeán ÖÙc, Trieäu, Kinh, Cai, Töû, Hoaïi, Caâu, Giaûn laø söï chuyeân chôû ñuùng.

Noùi: “Chuyeân chôû” töùc laø Trôøi ñaát chaúng theå dung naïp chuyeân

chôû.

Sôù caâu: “Tieåu thöøa vôùi soá saùu möôi ñaõ cho laø ñaït ñeàn Voâ soá”: Töùc

nôi Luaän Caâu Xaù noùi veà saùu möôi. Höôùng tôùi phaàn sau laïi coù voâ soá. Laø nôi quyeån thöù möôøi hai, daãn Kinh Giaûi Thoaùt noùi veà “A taêng xí da” (A-taêng-kyø) trong saùu möôi soá, laø soá thöù naêm möôi hai. Vaên nôi Luaän ñaõ neâu ñaày ñuû. Töø moät ñeán möôøi laø möôøi. Cho tôùi Baït-la-sam laø moät A taêng xí da. ÔÛ trong soá naày ñaõ maát ñi taùm soá khaùc neân chæ laø naêm möôi hai

Nay noùi: “Tieåu thöøa vôùi soá saùu möôi...”: Thì Voâ soá ôû ñaây töùc ngoaøi soá naøy khoâng coøn soá nöõa töùc, chaúng phaûi laø A taêng xí da.

Sôù caâu: “Neáu döïa theo Luaän Caâu xaù töùc cho Laïc Xoa laø ÖÙc”: Luaän aáy, nôi quyeån thöù möôøi moät giaûi thích veà ba Luaân, Tuïng

vieát:

*“An laäp khí theá gian Phong luaân ôû thaáp nhaát Dung löôïng roäng voâ soá Daøy möôøi saùu Laïc xoa Tieáp treân thuûy luaân saâu Möôøi moät öùc hai vaïn Chìm taùm Laïc xoa nöôùc*

*Coøn ngöng keát thaønh vaøng”.*

Laïc xoa laø chöõ Phaïn. Neáu cuøng keát hôïp theo Phöông naøy (Trung

hoa) goïi laø chìm xuoáng taùm öùc laø nöôùc, phaàn coøn laïi ngöng keát thaønh vaøng. Cho neân bieát cho Laïc xoa laø ÖÙc.

Sôù caâu: “Neân coù boán löôït chöõ “Chaúng theå neâu baøy”: Nghóa laø choïn laáy phaàn tröôùc ñeå ñoái chieáu, keát hôïp, goïi laø boán löôït Chaúng theå neâu baøy” veà söï chuyeån bieán, veà moät soá cuûa choã tích taäp v.v...

Nay duøng hai chöõ “Ñaây laïi” ñeå thay theá cho hai löôït chöõ “Chaúng

SOÁ 1735 - ÑAÏI PHÖÔNG QUAÛNG PHAÄT HOA NGHIEÂM KINH SÔÙ, Quyeån 30 27

theå neâu baøy”, haù chaúng phaûi heát söùc kheùo leùo sao? Sôû dó neâu leân choã naày laø ñeå bieän chính vôùi yù nôi saùch “San ñònh Kyù”.

Sôù caâu: “Neâu roõ veà quaû ñöùc saâu roäng, nhaân coù theå höôùng nhaäp”: Höôùng nhaäp laø caên cöù nôi söï chöùng ñaéc Ñaït ñeán, coøn kheùo taän cuøng ôû nöôùc laø caên cöù söï hieåu roõ.

Laïi nöõa, choã neâu veà ñöùc:

Moät laø caên cöù nôi Voâ ngaïi.

Hai laø caên cöù nôi choã saâu roäng.

Töùc hai thöù chaúng gioáng nhau. Nhöng Höôùng nhaäp vaø kheùo taän cuøng neân chung cho Voâ ngaïi, saâu roäng vì mang tính chaát toùm löôïc, boå sung.

Sôù caâu: “Xöùng hôïp vôùi moät sôïi loâng cuûa Phaùp taùnh”: ÔÛ ñaây vaên cuõng toùm löôïc. Vaên ñaày ñuû laø: “Caùc coõi nôi choã chaân loâng ñeàu coù nghóa xöùng hôïp vôùi Taùnh cuøng Töôùng chaúng bò huûy hoaïi. Nay, nôi sôïi loâng duøng nghóa xöùng hôïp vôùi Taùnh. Nhö tính chaát khoâng coù giôùi haïn cuûa Phaùp taùnh. Veà coõi, thì duøng nghóa Töôùng chaúng bò huûy hoaïi. Chaúng bieán khaép nôi sôïi loâng cuûa xöùng hôïp vôùi Taùnh maø thaønh chaáp vöôùng . Toû ngoä thì caâu aáy laïi coù moät yù. Cuõng laø vaên toùm löôïc boå sung. Nghóa laø sôïi loâng ñaâu coù theå toû ngoä? Töùc hieån baøy coõi nhaân meâ maø coù. Meâ thì coù phaân caùch. Ngoä thì voâ bieân. Nghóa tröôùc caên cöù thaúng nôi phaùp maø baøn. Nghóa sau laø caên cöù nôi ngöôøi duøng phaùp. Suy xeùt thì coù theå nhaän thaáy.

Sôù caâu: “Trong ngoaøi duyeân khôûi khoâng phaûi laø töùc, lìa”: Cuõng coù hai nghóa:

Moät: Caên cöù nôi trong ngoaøi cuøng laø duyeân khôûi. Do “Chaúng töùc” neân coù chuû theå, ñoái töôïng nhaäp. Do “Chaúng lìa” neân coù theå cuøng nhaäp.

Hai: Caên cöù theo duyeân khôûi cuûa trong ngoaøi cuøng vôùi chaân Phaùp taùnh chaúng töùc chaúng lìa. ÔÛ ñaây laïi coù hai nghóa:

Thöù nhaát: Do trong ngoaøi chaúng töùc laø “Phaùp taùnh” neân coù chuû theå, ñoái töôïng nhaäp. Chaúng lìa Phaùp taùnh, neân sôïi loâng coù theå bao haøm, coõi coù theå hoäi nhaäp khaép.

Thöù hai: Sôïi loâng caên cöù nôi choã “Chaúng lìa Phaùp taùnh” , nhö lyù maø bao haøm coõi. Caên cöù nôi choã “Chaúng töùc Phaùp taùnh” neân chaúng bieán hieän khaép nôi loã chaân loâng. Suy xeùt kyõ ñeå thaáy.

Nhöng trong möôøi ñoaïn thì moät ñoaïn neâu leân soá löôïng, moät ñoaïn khoâng neâu. Khoâng neâu leân laø muoán löôïc boû neâu leân sôï maát thöù lôùp.

Sôù caâu: “Laïi theo choã hieån baøy cuûa Töôùng” tieáp xuoâng: Laø toùm keát phaàn giaûi thích “Hieån baøy saâu xa”.